

# Warning

---

**This document was prepared as support material to an oral presentation without which the data may be misinterpreted.**

**This document may not be reproduced in any form without the written permission of PAS Advisors.**

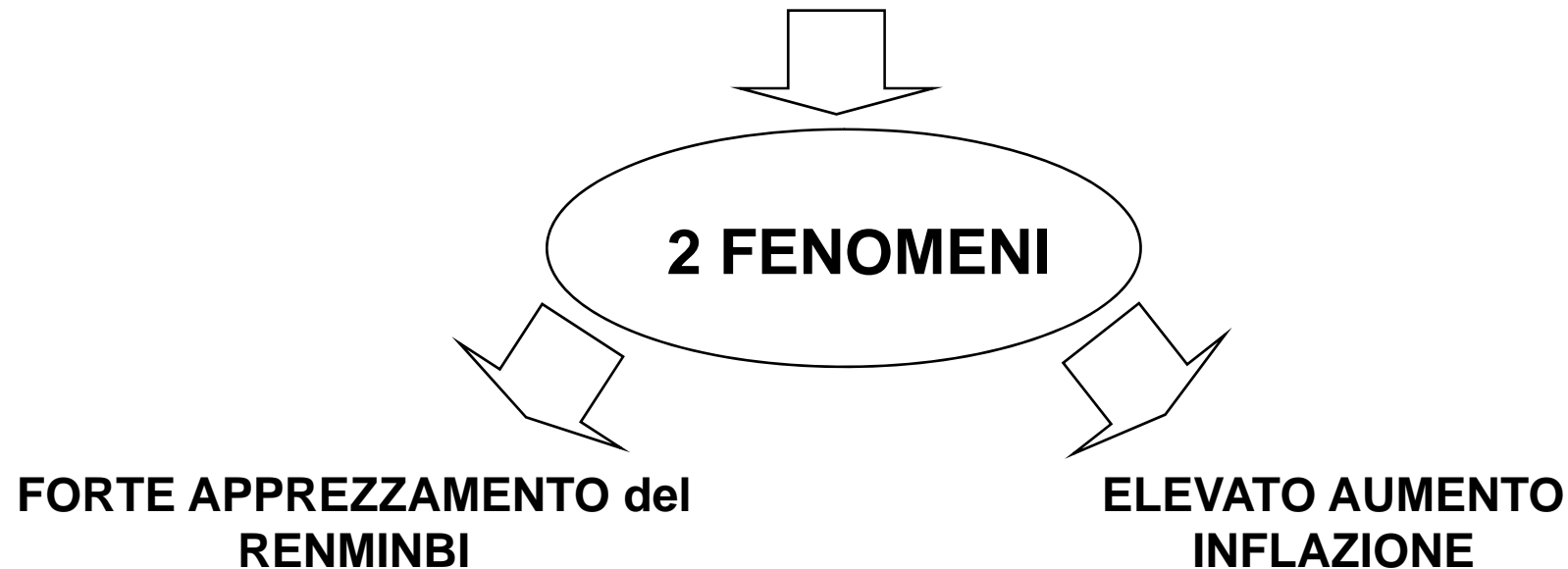
**Copyright PAS Advisors**

# ***FIE – Novità sulle operazioni Import/Export in Cina***

***Cosa cambia dopo il 14 luglio 2008***

# GESTIONE e CONTROLLI sui PAGAMENTI ESTERI

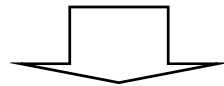
Il 2008 è stato un anno fondamentale a livello finanziario e valutario in Cina



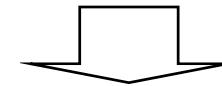
## APPREZZAMENTO RENMINBI

+

## AUMENTO INFLAZIONE



- Fenomeno più marcato sul dollaro USD
- Aumenta il Valore delle Attività in Cina
- Vantaggi per Importazioni cinesi
- Svantaggi per Esportazioni beni dalla Cina
- Aumento del costo del denaro



- Aumento dei costi di produzione
- Aumento del costo del lavoro
- Aumento tassi d'interesse per limitare circolazione di liquidità e speculazioni nel mercato borsistico ed immobiliare

✓ **AUMENTA AFFLUSSO CAPITALI SPECULATIVI**

✓ **AUMENTANO CONTROLLI SUI FONDI VALUTARI DELLE FIEs**

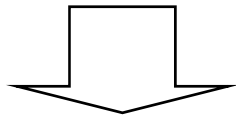
# FOREIGN EXCHANGE REGULATIONS

## GESTIONE PAGAMENTI IN VALUTA STRANIERA

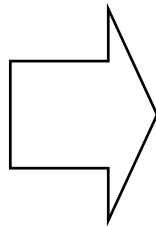
- In Cina la convertibilità del RMB non è libera
- Ogni trasferimento valutario è controllato dalla SAFE\* (sia in entrata che in uscita dalla Cina), con l'ausilio di MofCom e Autorità Doganale per l'import-export
- Regole, modalità di controllo e sanzioni sono contenute nelle "*Foreign Exchange Management Regulations of PRC*" e nelle ulteriori circolari attuative

\* **SAFE:** *State Administration of Foreign Exchange*

## GESTIONE PAGAMENTI FIEs



Le operazioni finanziarie sono molto complesse e le FIEs sono obbligate ad aprire più conti presso diverse banche in Cina



1. **Capital Account:** per accrediti di capitali d'investimento provenienti dalla holding straniera
2. **Settlement Account:** per ogni pagamento in valuta estera o locale

*...nella prassi possibili anche altri conti per:*

- Pagamenti verso le autorità fiscali
- Ricevere ulteriori prestiti, etc.

## Il Settlement Account e i Pagamenti Import-Export



# SAFE STATE ADMINISTRATION OF FOREIGN EXCHANGE

**Istituzione governativa con  
importanti funzioni in materia di  
flussi valutarî con l'estero**



- ✓ Gestisce gli scambi valutarî con l'estero
- ✓ Approva le transazioni in valuta straniera
- ✓ Autorizza la conversione in valuta straniera dei pagamenti
- ✓ Gestisce le riserve valutarie dei pagamenti destinati a societ  o individui stranieri
- ✓ Elabora norme e regolamenti in materia di scambi valutarî e controllo flussi
- ✓ Controlla l'andamento della Bilancia dei Pagamenti Cinesi

# SAFE: Quali Controlli per l'Import-Export?

**SAFE**

- Controlla ogni operazione import-export ed i trasferimenti di valuta straniera “in” e “dalla” Cina conclusi da società o singoli individui, verificandone conformità ed autenticità a quanto dichiarato in dogana e quanto contenuto nei conti detenuti presso le banche
- Delega le banche a verificare la corrispondenza tra l'export dichiarato dalle imprese straniere e le somme effettivamente contenute nei conti
- Vigila sulle banche che amministrano e movimentano i pagamenti import-export prima che siano convertiti in valuta straniera
- Vigila sul rispetto delle norme in materia di conversione di valuta contenute nelle Foreign Exchange Regulations ed applica le sanzioni

# QUALI CONTROLLI SULL'EXPORT?

**OPERAZIONI EXPORT  
&  
RELATIVI REDDITI**

1. Devono essere **basati su effettive transazioni**, giustificabili con le ricevute dei pagamenti e le relative dichiarazioni fornite alla dogana
2. Dal 14 luglio 2008 devono essere inseriti e registrati in un **sistema di verifica on-line** ([www.chinaport.gov.cn](http://www.chinaport.gov.cn)) per essere ispezionati dalla SAFE

  
**“ CHINA E-PORT ”**

# QUALI CONTROLLI PER L'IMPORT-EXPORT?

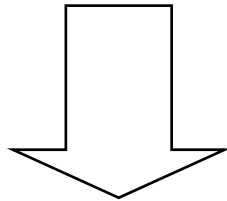
...cosa cambia dopo il 14 luglio?

- ✓ **Riforma del sistema di controllo in materia di Foreign Exchange**
- ✓ **Introduzione del sistema telematico E-Port China**
- ✓ **Maggiori responsabilità per gli operatori finanziari**

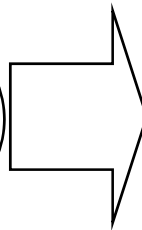
## Novità in materia di controlli

- Le imprese devono aprire presso le banche un conto corrente su cui transitano tutti i redditi import-export
- Sul conto, "***the-to-be-check-account***", transitano i pagamenti derivanti dall'import-export delle imprese
- Le singole operazioni import-export e le cifre saranno dichiarate in dogana, poi registrate nel sistema ***E-Port China***
- Ogni impresa ha un *Identify Code (IC)* elettronico per E-Port
- Le banche, su delega SAFE, devono verificare la corrispondenza di quanto contenuto nel "*to-be-check-account*" con quanto registrato nel sistema elettronico
- Anche le banche hanno un proprio *IC* per operare su *E-Port*
- Sull'operato delle banche vigila la SAFE
- Sulla base dei dati registrati dalle imprese, delle verifiche delle banche e di SAFE il sistema elettronico elabora il reddito in valuta straniera spettante alle imprese interessate
- In caso di inosservanza norme la SAFE eroga le **sanzioni**

## Dopo la circolare del 14 luglio 2008



**GESTIONE OPERAZIONI  
IMPORT-EXPORT FIEs**



- ✓ **Capital Account:** per accrediti di capitali d'investimento provenienti dalla holding straniera
- ✓ **To-be-check-Account:** per le verifiche sulle operazioni import-export e la conversione in valuta straniera
- ✓ **Settlement Account:** per ogni pagamento in valuta estera o locale

## Dopo la circolare del 14 luglio 2008



- ✓ Le singole operazioni effettuate vanno dichiarate alla dogana e poi registrate su E-Port
- ✓ La registrazione su E-Port cambia in base al tipo di pagamento (anticipato o differito)
- ✓ E` necessario registrare su E-Port ogni eventuale cancellazione di operazioni import-export con pagamenti anticipati o differiti

## E-Port: il sistema elettronico di controllo e conversione

**REDDITI EXPORT  
PAGATI IN ANTICIPO**

Ogni operazione va registrata su E-Port:

- Entro 15 giorni dalla conclusione del contratto

**OPPURE**

- Subito dopo la ricezione del pagamento

**N.B.** Anche in caso di successivo annullamento dell'operazione export è necessario registrare l'avvenuta cancellazione dell'affare e del pagamento nel sistema elettronico E-Port

**ANNULLAMENTO  
EXPORT PAGATO IN  
ANTICIPO**

**Registrazione cancellazione export su E-Port:**

- **Entro 15 giorni** dalla data dell'export registrata alla dogana (nessun onere e/o sanzione per l'impresa)
- **Dopo 30 giorni** dalla data dell'export registrata alla dogana (necessaria giustificazione in forma scritta con motivazione della mancata registrazione da inviare a SAFE)
- **Dopo 90 giorni** dalla data dell'export registrata alla dogana, se le imprese non registrano la cancellazione e non ne specificano i motivi, SAFE ordina loro di effettuare la registrazione e rimettere i pagamenti ricevuti ed applicano le sanzioni previste nelle Foreign Exchange Regulations

**OPERAZIONI IMPORT  
CON PAGAMENTI  
POSTICIPATI**

**Dal 1 Ottobre ogni pagamento posticipato va registrato su E-Port:**

- **Entro 15 giorni** dalla data della conclusione del contratto
- **Dopo 90 giorni** dalla data dell'import declaration sheet registrato alla dogana

**Vanno registrati anche i successivi pagamenti percepiti, per cancellare da E-Port il pagamento posticipato:**

- **Entro 15 giorni** dall'effettiva ricezione del pagamento

**N.B.** L'ammontare totale dei pagamenti posticipati **non deve superare il 10%** del totale degli importi delle operazioni concluse nell'ultimo anno

---

## COME PRELEVARE IMPORTI IN VALUTA STRANIERA?



### PROCEDIMENTO

**Per ricevere fondi in valuta straniera le imprese devono:**

- ✓ Compilare conformemente alle operazioni effettuate il Foreign Exchange Collection of Export Proceeds
- ✓ Sottoporre tale modulo alle banche per verificare la corrispondenza sul sistema elettronico

**...A questo punto:**

- ✓ le banche devono verificare gli importi delle operazioni effettuate dalle imprese, contenute nel “to-be-check-account”, con le registrazioni contenute nel sistema elettronico

## IL RUOLO DELLE BANCHE: LE VERIFICHE

### PROCEDIMENTO

- Le banche verificano le operazioni confrontando il valore totale delle esportazioni dichiarate non le singole operazioni
- Devono dichiarare le quantità di capitale in eccesso contenute nel “*to-be-check-account*” rispetto a quanto registrato dalle imprese nel sistema elettronico
- I capitali nel conto corrispondenti alle registrazioni vengono automaticamente convertiti in valuta straniera dal sistema
- I capitali in eccesso rispetto a quanto dichiarato rimangono nel “*to-be-check-account*” per ulteriori verifiche SAFE
- I capitali convertiti vengono girati dalle banche nel settlement account per poi essere utilizzati dalle imprese
- Le banche emettono un’autorizzazione/certificato che attesti l’avvenuta verifica e conversione dei capitali per essere usati
- I capitali non convertiti sono inutilizzabili dalle imprese

# QUALI SANZIONI?

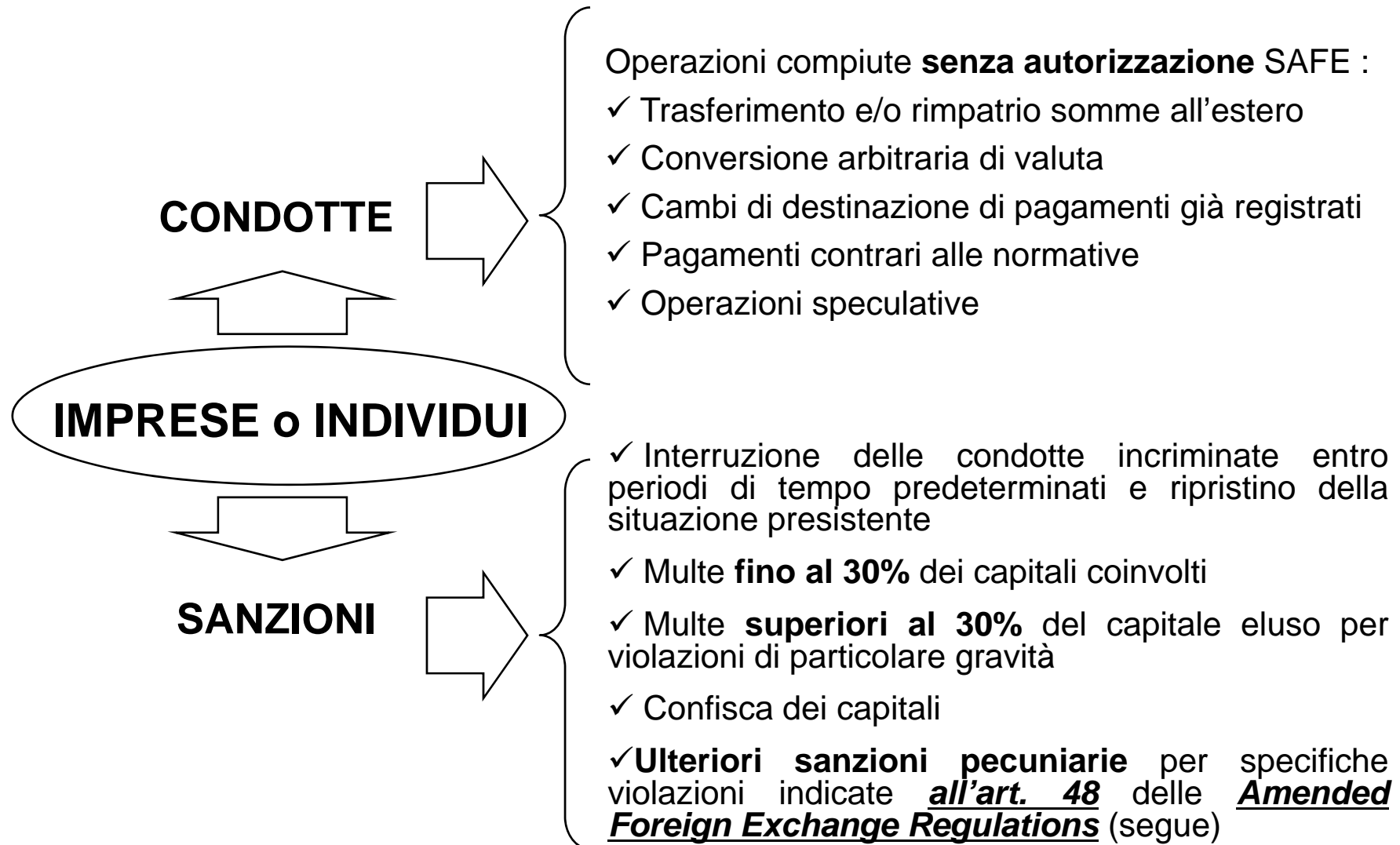


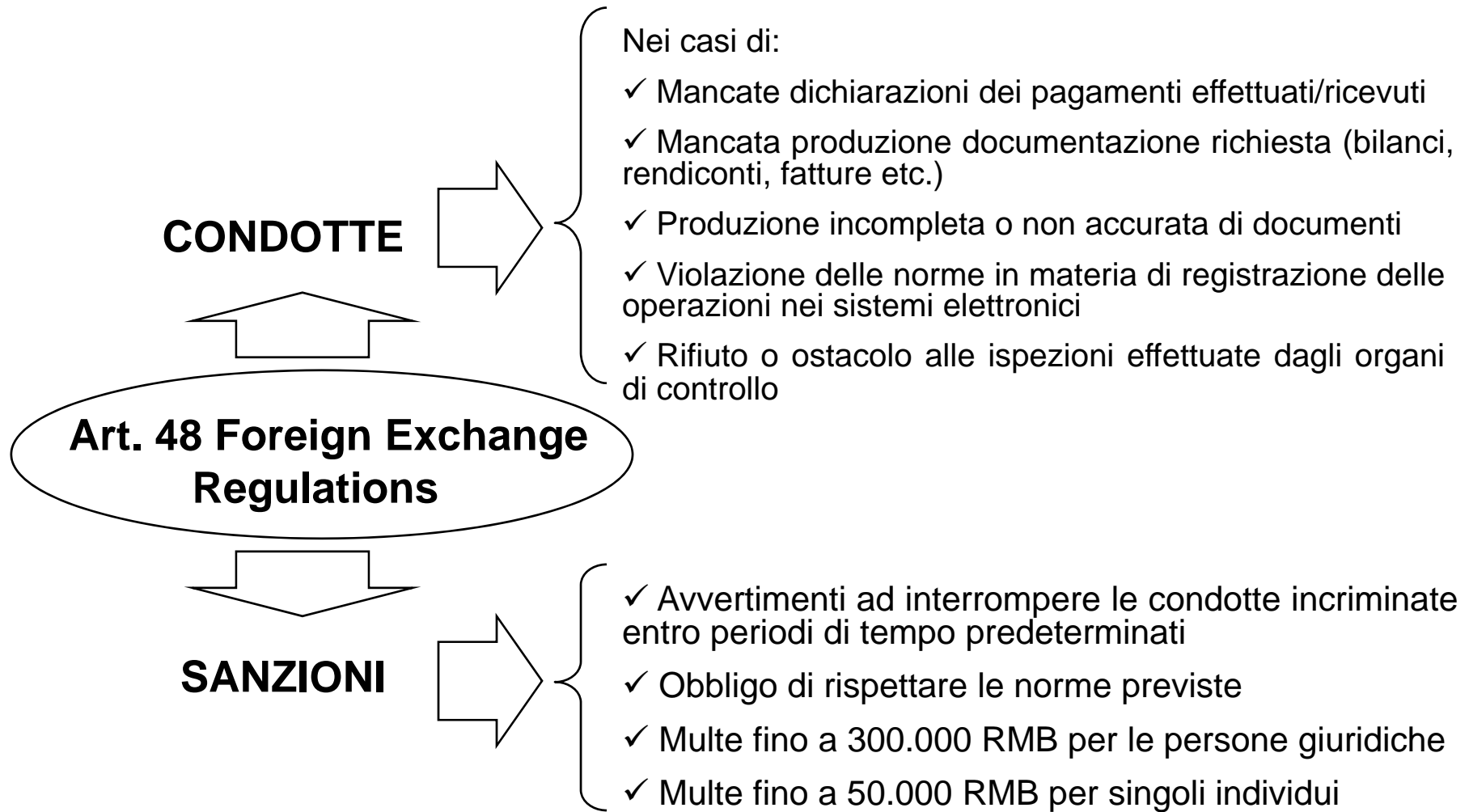
# SANZIONI PECUNIARIE

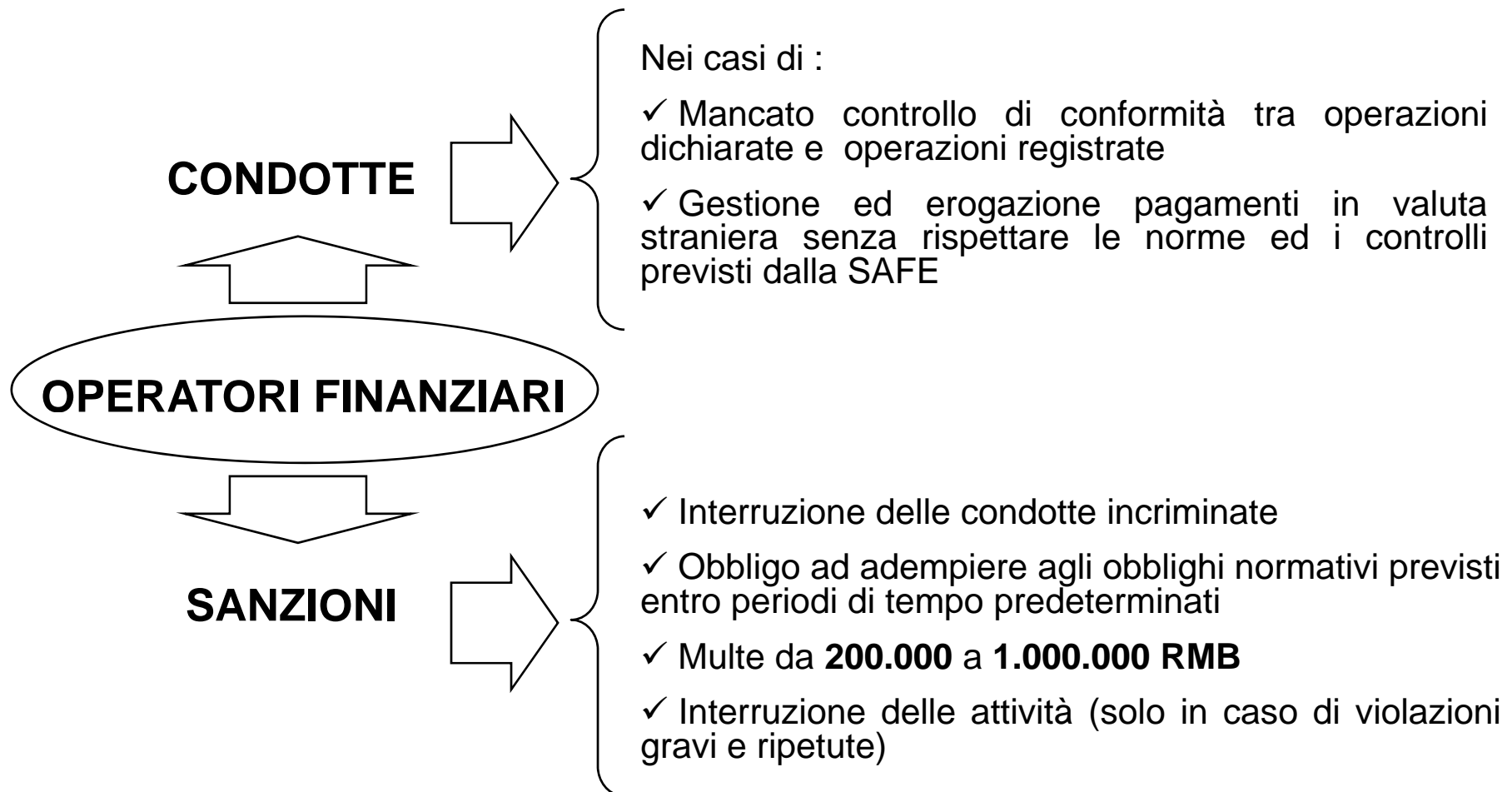
Foreign Exchange  
Amended Regulations  
(Artt. 39-51)

DESTINATARI

1. Imprese o Individui
2. Operatori Finanziari

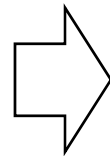






# ACCORGIMENTI PER IMPRESE E OPERATORI

**REDDITI EXPORT  
CONVERTIBILI IN  
VALUTA ESTERA**



**6 CATEGORIE**

**Redditi da:**

1. Forniture generiche
2. Sub-Fornitura di materie prime per lavorazione e ri-esportazione
3. Merce rientrante in altre categorie (inclusa merce esportata prima del 14 luglio, che richiede la conversione successivamente)
4. Sub-fornitura di prodotti semi-lavorati \*
5. Operazioni pagate in anticipo
6. Merci che non richiedono la dichiarazione alla dogana\*\*

\* Le richieste **oltre il 25%** dell'ammontare del totale degli importi da convertire in valuta vanno effettuate singolarmente: per ogni operazione da convertire serve una singola richiesta alla banca

\*\* Per importi **inferiori a 5000 USD** è necessaria la prova della spedizione via corriere espresso

## ACCORGIMENTI PER IMPRESE E OPERATORI

- ✓ I redditi derivanti da fornitura merci e fornitura di servizi possono essere dichiarati congiuntamente
- ✓ I servizi non richiedono l'export declaration sheet
- ✓ Nel caso in cui l'ammontare dei servizi sia alto è preferibile separare la fornitura di servizi da quella di merci
- ✓ Se un'impresa ha delle società controllate, la loro attività va sempre controllata e verificata separatamente
- ✓ Se le imprese richiedono di poter utilizzare fondi derivanti dalle operazioni export devono porre attenzione alla data in cui esse sono avvenute (le operazioni il cui export declaration sheet è precedente al 31 dicembre 2007 seguono la procedura di Foreign Exchange Clearance in cui è la sola SAFE ad effettuare i controlli e le verifiche, non le banche)